

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 40 (1978)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

STIHL® Motorsägen

Die leistungsstarken Motorsägen
für jede Forstarbeit.

- Handschutz vorn und hinten
- Kettenbremse
- perfektes anti-Vibrations-System
- Kettenfangbolzen, Gashebelsperre
- elektronische,
wasserdichte Zündung
- autom. Kettenschmierung
regulierbar



STIHL STIHL STIHL
SICHERHEIT
LEISTUNG
STIHL STIHL
GARANTIE
QUALITÄT
STIHL STIHL

STIHL, die Meistgekauften mit dem
bestausgebauten Servicenetz

Generalvertretung
M. Müller Maschinen AG
Isenrietstrasse
8617 Mönchaltorf
Tel. 01.948 00 55

STIHL®

STIHL Ostschweiz, Händlernachweis, Tel. 01.948 00 55

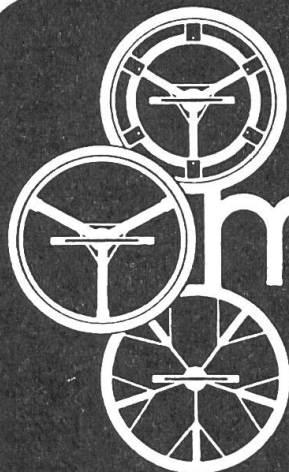
STIHL Zentralschweiz, J. Hug AG, 5600 Lenzburg
Tel. 064.518151

STIHL Bern, H. Matter, 3125 Toffen BE, Tel. 031.8113 99

STIHL Nordwestschweiz, O. Damann, 4465 Magden AG
Tel. 061.86 17 17

STIHL Graubünden, G. Ambühl AG, 7302 Landquart
Tel. 081.5118 27

- Den Traktor seitlich oder nach hinten überragende Arbeits-
geräte gut sichtbar kennzeichnen!



**Doppelbereifung
Gitterräder
Felgen**

müller

**Franz Müller
6017 Ruswil**

Mechanische Werkstätte
Telefon 041 - 73 11 58

Doppelbereifung und Gitterräder für
alle Traktorentypen, Ladewagen und
Transporter

Typ Zusatz:

1000-fach bewährt, geeignet für Hang-
betriebe — Verhütung von Boden-
druckschäden — Höchst preiswert,
weil nur Zusatz — Der beste Schutz
gegen Umstürzen

Typ Kombi:

Geeignet für Ackerbaubetriebe weil
auswechselbar, 100-fach bewährt

Speziell für Schweizer Verhältnisse
gebaut ● 15-jährige Fabrikationser-
fahrung ● Ersatzteil-Service.

VERKAUF ÜBER DEN LANDMASCHINEN-FACHHÄNDLER

Die neuen Mähdrescher von JOHN DEERE

Sie werden immer besser und was absolut einmalig ist, billiger!



Millionen wurden in den vergangenen Jahren für den Ausbau der europäischen JOHN DEERE Produktionsstätte investiert. In sämtlichen europäischen JOHN DEERE Werken wird 1977 und 1978 das umfangreiche Erweiterungsprogramm mit einem Gesamtaufwand von über 35 Millionen Dollar weitergeführt. Steigerung der Produktivität, Modernisierung so-

wie zusätzliche Maschinenausstattung zur Herstellung neuer verbesserter Produkte sind Teil des grössten Investitionsprogrammes in der Firmengeschichte von JOHN DEERE, dadurch wird es möglich sein, die gestiegene Nachfrage nach JOHN DEERE Erzeugnissen zu befriedigen.

Als Generalvertreter für die Schweiz ist es uns daher möglich, für die Saison 1978 die Preise auf allen neuen Modellen der JOHN DEERE Mähdrescher (Schweizer Ausführung) massiv zu senken.

Benützen Sie daher diese Tatsache und orientieren Sie sich bei uns, bei unseren Verkaufsberatern oder direkt bei Ihrem JOHN DEERE-Händler über die neuen Preise. Fragen lohnt sich, denn Mähdrescher von JOHN DEERE bieten mehr.

Unsere Verkaufsberater:

Furrer Franz, 6274 Eschenbach/LU, Telefon 041 89 18 67
Gygax Anton, 3312 Fraubrunnen/BE, Telefon 031 96 80 38
Hofmann Urs, 3176 Neuenegg/BE, Telefon 031 94 26 26
Meier Hans, 4803 Vordemwald/AG, Telefon 062 57 62 49
Rochat Jean-Charles, 1400 Yverdon/VD, Telefon 024 219137
Rogenmoser Jakob, 8355 Aadorf/TG, Telefon 052 47 35 57
Schweizer Robert, 2822 Courroux/JB, Telefon 066 22 30 70



MATRA ZOLLIKOFEN

3052 Zollikofen (Bern), Tel. 031/57 36 36

—

1400 Yverdon (Vaud), Tel. 024/2122 73



STESA AG THUN

Stesa AG Thun, Militärstrasse 2A Telefon 033 - 22 57 20 / 23 28 22

Neue Pneus ● Pneu-Neugummierungen

nach dem neuen «American-Retreading»-Sicherheitsverfahren
Garantie im gleichen Umfang wie für neue Reifen
Grosse Ersparnis bei gleicher Leistung wie Neupneus



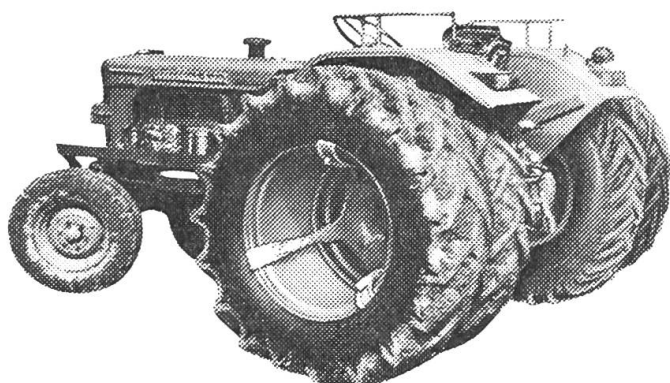
WAADT VERSICHERUNGEN

Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft
des Schweizerischen Verbandes für
Landtechnik — SVLT

Agenturen in der ganzen Schweiz

Neu Doppelbereifung SO

Schweizer
Fabrikat



- Einmalig handlich! Das Doppelrad passt zum Ankuppeln in jeder Position an das Traktorrad. — **Kein anderes System bietet diesen Vorteil.**
- Die Doppelräder werden beim Fahren automatisch fest angezogen.
- Absolute Sicherheit im Betrieb.
Ein Jahr Garantie!
- Kinderleichte Montage an alle Traktoren und Landmaschinen.
- Preisgünstig! Dank einfacher und solider Konstruktion.



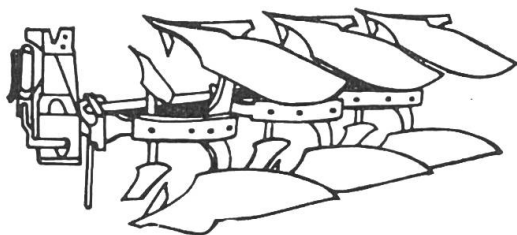
Als Doppelbereifungsspezialist fabrizieren wir verschiedene Systeme. Damit wir Ihnen für alle Fälle die richtige Lösung anbieten können, fragen Sie uns, es lohnt sich!

Gebr. Schaad Landmaschinen 4552 Derendingen
Telefon 065 - 42 21 34

Service Company Ltd. Dübendorf

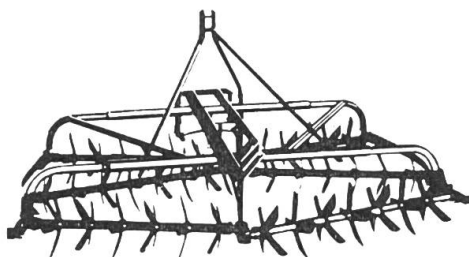
8600 Dübendorf Usterstrasse 124/126 Tel. 01 820 12 12

Ihr zuverlässiger Partner mit dem kompletten Geräteprogramm



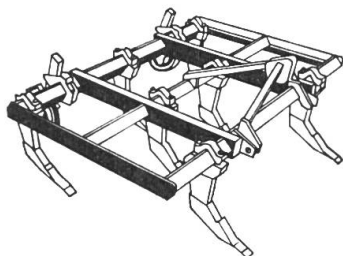
Neu: ab Fr. 6050.–

KVERNELAND-Pflüger aus Norwegen, mit der sensationellen, automatischen Steinsicherung, höchste Stabilität verbunden mit leichtem Gewicht, 2-, 3- und 4scharig lieferbar (Baukastensystem).



Neu: ab Fr. 2580.–

HANKMO-Spatenrolleggen aus Finnland, bestens geeignet zur Saatbeetherrichtung, Unkrautbekämpfung und Stoppelbearbeitung; robuste Konstruktion, Arbeitsbreiten von 2,10 m – 3,60 m.



Neu: ab Fr. 2175.–

Chiselpflug MF24, äusserst robuste Ausführung, geeignet für Traktoren bis 150 PS, lieferbar mit 3, 5, 7 und 10 Zinken, jeder Zinken einzeln abgesichert.

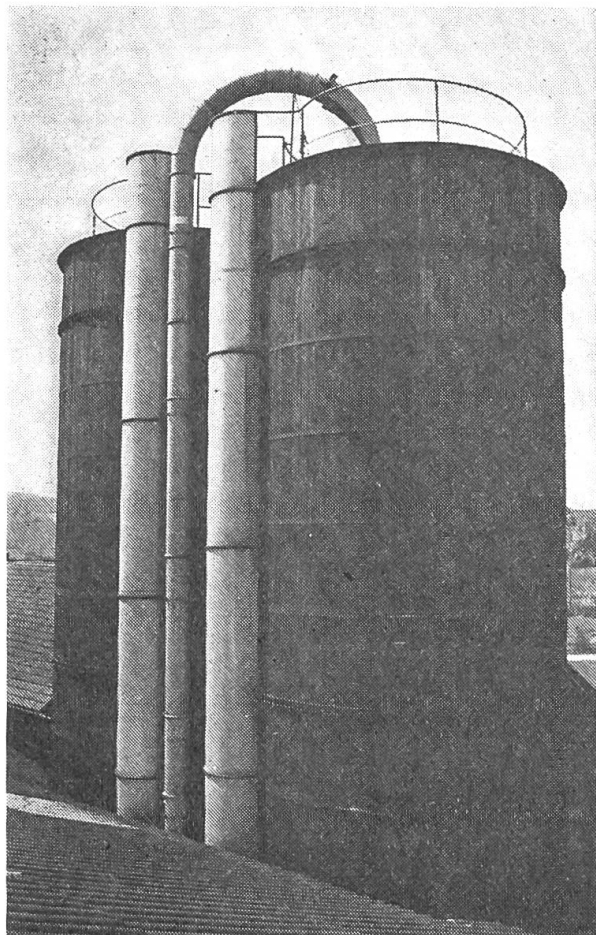


Neu: ab Fr. 950.–

KUHN-Düngerstreuer aus Frankreich Comet I mit Befeuchter «Scorumid»; absolut staubfreies und exaktes Streuen aller Pulverdünger; geringer Wartungsaufwand; alle Einstellungen vom Traktorsitz aus möglich.

Kverneland-Menzi *Rival*-Rau-Kuhn-Hankmo

Überall HEGNER-Silos



Ob im Freien oder unter Dach
mit Einzelluken oder dem
HEGNER-Lukenband mit den seit Jahren bewährten Spezialgummiabdichtungen.

Dauernd dicht durch Doppelkeilnuten und hermetischem Dachabschluss.

Dach und Metallbänder aus dauerhaftem, wetterfestem Cortenstahl.

STEPHAN HEGNER AG SILOBAU
8854 GALGENEN SZ Telefon 055 - 64 36 44

GUTSCHEIN für

- ☐ HEGNER-Dokumentation ☐ unverbindliche Beratung
☐ unverbindliche Offerte für:

ca. m ϕ , ca. m Höhe, Inhalt m³

Voraussichtlicher Silostandort SLA

☐ im Freien ☐ unter Dach Anzahl Silos

Name, Vorname

Adresse

PLZ/Ort

Telefon

Lutz-Leuchten



Schluss-, Blink-, Bremslicht

in ganz Europa bewährt.

Inkl. Kabel, Briden, zusätzlicher Steckdose.

Leuchte für verschiedene Wagen verwendbar.

Leichtes Umstecken!

Fertige Anlage, Lampendurchmesser 14 cm

nur Fr. 125.— netto. Kabelleuchten schon

zu Fr. 100.—

GRIESSER
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, Zürich

Telefon 052 - 41 11 22/23

Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft,
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.—,
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,
Schläuche.

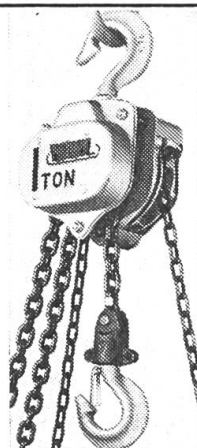
Schweissmaterial

Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

Werbet Mitglieder!



Sensationell günstige Kettenflaschenzüge

1000 kg, 3 m Hub Fr. 226.—

2000 kg, 3 m Hub Fr. 380.—

Gratisprospekt G-17L

Gegen Fr. 1.50 in Briefmarken
erhalten Sie den SEILER-
Katalog mit über 400 neuen,
seltenen oder günstigen
Werkzeugen und technischen
Geräten.

E. SEILER AG 3400 Burgdorf

Telefon 034 - 22 40 36

***Universal*-Traktoren**

U-550 Super und U-550-DT-Super (Allrad)
in Technik, Ausrüstung und Leistung anderen Traktoren

eine Nasenlänge voraus!

- 4-Zylinder-Dieselmotor mit Direkteinspritzung: gesundes Verhältnis zwischen Drehzahl und Motorleistung (55 PS/DIN bei 2400 U/min.)
- hoher Drehmomentanstieg: 21,4% (!)
bringt beispielloses Durchzugsvermögen
- sparsam im Treibstoffverbrauch: 187 g/PS_h
- Motor mit Massenausgleichsmechanismus * für grösstmögliche Lauf-
ruhe (* wird in den Personenwagen neuester Bauart aus Japan
auch verwendet)
- synchronisiertes Leichtschatgetriebe System FIAT mit optimaler
Gangabstufung: 12 Vorwärts- / 3 Rückwärtsgänge (0,8 km/h bis 25 km/h)
- lastschaltbare Zapfwelle
- Kraftübertragung mit minimalstem Leistungsverlust zwischen Motor
und Zapfwelle: nur rund 3%
- Kupplung englischer Bauart: Fahrkomfort wie beim Personenwagen!
- vom Getriebe unabhängige Hydraulikanlage — Hubkraft 2450 kp
- Portalachse mit Aussenritzeln, ideales Eigengewicht sowie günstige
Gewichtsverteilung Vorderachse / Hinterachse: dadurch auch beim
Anbau von schweren Geräten, wie Seilwinde, Kreiselmäher etc. kein
Abheben der Vorderräder

-
- Preis: U-550 Fr. 18'520.— / U-550-DT-Allrad Fr. 22'870.—
(Modell U-450 — Lizenz FIAT — ab Fr. 14'900.—)
 - Regionalvertretungen / Servicestellen in allen Landesteilen
 - Hunderte zufriedener UNIVERSAL-Traktorenbesitzer in der Schweiz —
Referenzen verlangen!
 - Zentralersatzteillager und Ausstellung in Samstagern b/Wollerau
-

Verlangen Sie viel für Ihr gutes Geld: vergleichen Sie anhand der offiziellen
Testunterlagen OECD / FAT (unverbindlich anfordern beim UNIVERSAL-
Generalimporteur — oder direkt bei der Eidg. Forschungsanstalt für Be-
triebswirtschaft und Landtechnik, 8355 Tänikon). INTECH AG, 8832 Wollerau

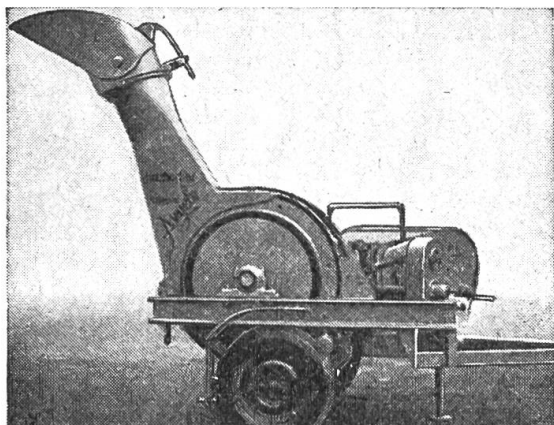
**Vom 15.—18. Februar 1978 grosse Traktoren- und Landmaschinen-
Ausstellung in Samstagern.**

► **B O N** für UNIVERSAL-Dokumentation mit Vergleichstest-Tabelle.

Name und Adresse:

.....

 UNIVERSAL-Generalimporteur: **INTECH AG, 8832 Wollerau SZ**
Telefon 01 - 784 45 21



JENSEN-Holzhackmaschinen

Original ANGELN

die bevorzugten Maschinen der Lohnunternehmer und Genossenschaften, sind wieder lieferbar.

Die neuen Typen sind mit auswechselbarer Gegenschneide und weiteren Neuerungen ausgerüstet.

Verlangen Sie unverbindlich den Prospekt und nähere Auskünfte.

Georg Keller, 8572 Andhausen-Berg TG
Telefon (072) 3 01 53

SCHNEEKETTEN

neue und Occasionen, Spur- und Leiterschneeketten, zum Teil aus US-Army-Beständen, für alle Fahrzeuge (besonders Traktoren und Landmaschinen). Umtausch und Reparaturen. Grosses Lager, günstige Preise. Lieferbar solange Vorrat sofort ab Lager.

Alois Stocker, Wili
6215 Beromünster ☎ 045-51 11 20
(Donnerstagnachmittag geschlossen)

100 Gefriersäcke extra stark

(Fleisch wird nicht ranzig) inkl. Verschlüsse

20 x 30 cm	Fr. 7.—	27 x 40 cm	Fr. 12.—
24 x 36 cm	Fr. 10.—	35 x 53 cm	Fr. 16.—

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55



Bei Maschinen-Käufen sich auf die Inserate in der «Schweizer Landtechnik» beziehen!

● **Mitglieder! Besucht zahlreich die Veranstaltungen der Sektion!** ●

Hürlimann

der Erste der Besten

Beregnen mit BAUER –
eine
lohnende Sache
.....

BAUER

Beregnungsanlagen – damit IHR GELD eine ZUKUNFT HAT

Unser Verkaufsprogramm umfasst:

Beregnungsautomat
RAINSTAR

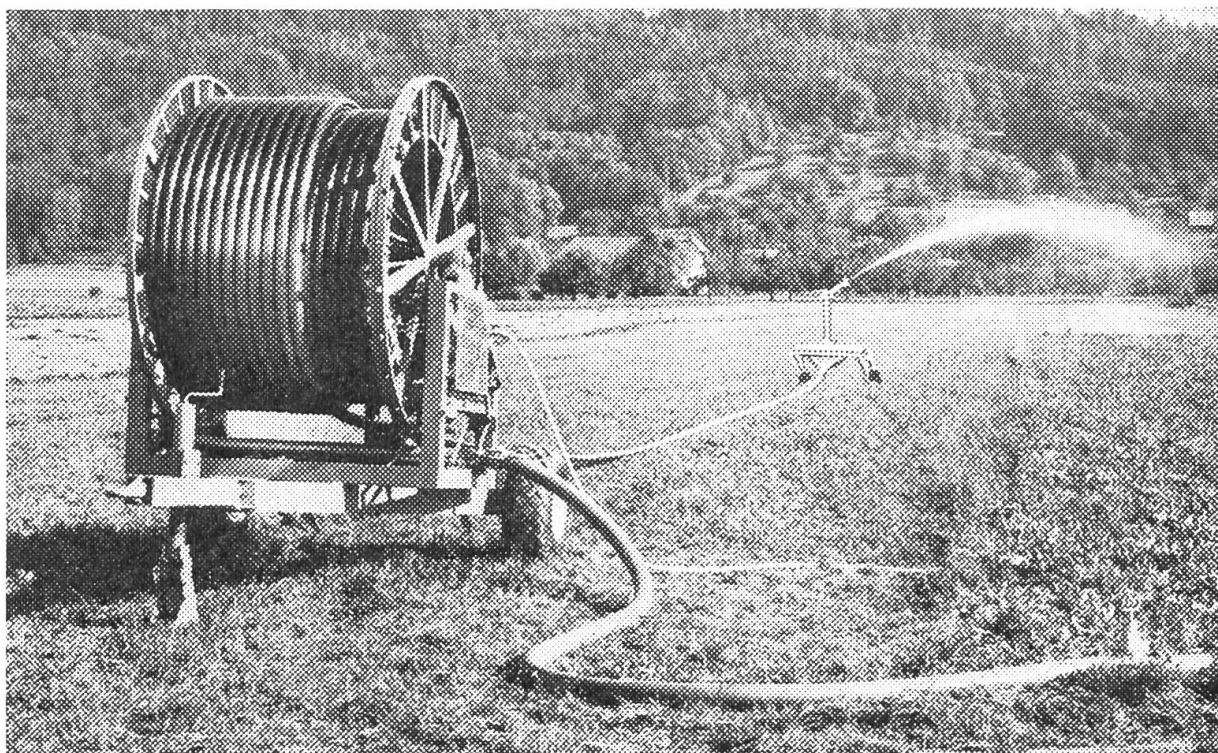
Gülleregner

Klein-, Mittel- und
Grossflächenregner

Rohranlagen
(stationär und mobil)

Traktorgetriebene
Pumpen

Elektro- und Diesel-
Pumpaggregate



Senden Sie mir bitte Unterlagen über
BAUER-Beregnungsanlagen

Name: _____

SL

Hof: _____

Telefon: _____

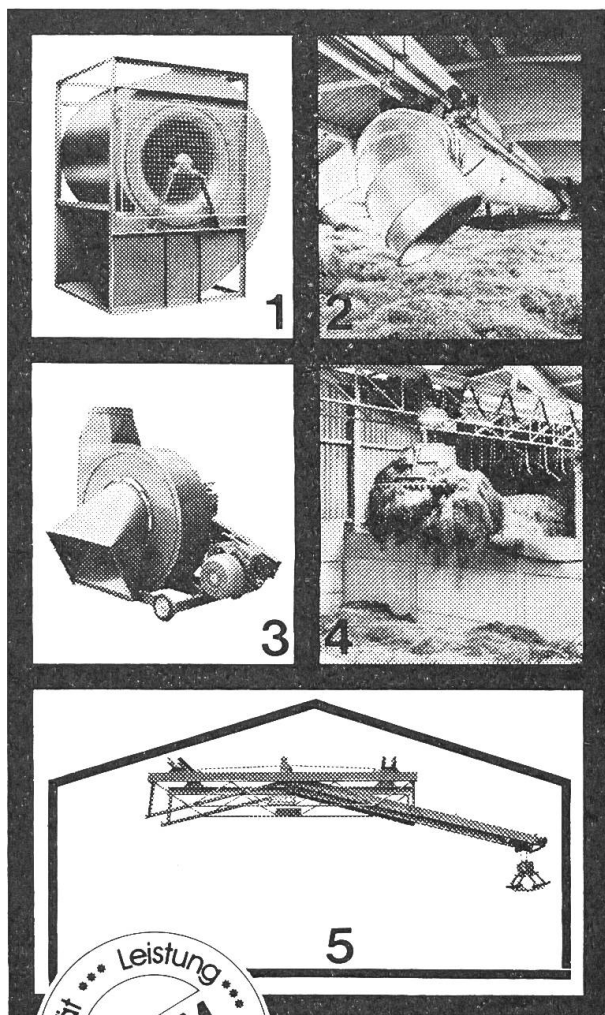
Telefon 065 - 73 23 63

PLZ/Ort: _____

MESSER

Ernst Messer AG
4704 Niederbipp BE
Industrie- und Landmaschinen

GRIMM-Landmaschinen fürs Jahr 1978 und danach!



- 1 GRIMM-Radialventilatoren mit allerbestem Wirkungsgrad. Im Leistungstest unter 55 Radialventilatoren – der Beste.
- 2 GRIMM-Verteileranlagen für jede Betriebsgrösse. Teleskopautomaten für jeden Gebläsetyp.
- 3 GRIMM-Abladegebläse in mehreren Ausführungen. Für jedes Fördergut.
- 4 GRIMM-Greiferkrananlagen – vollendet in Konstruktion und Vielseitigkeit.
- 5 Neuling im Programm ist der GRIMM-Greiferkran KR 600 T für Fachwerk-, Alt- und Neubauten. Sein Ausleger kann wahlweise nach beiden Seiten ausgefahren werden.

Verlangen Sie unverbindliche Beratung oder unseren Landmaschinenkatalog.

GRIMM

GRIMM-Maschinenbau, 8340 Hinwil
Telefon (01) 937 13 29

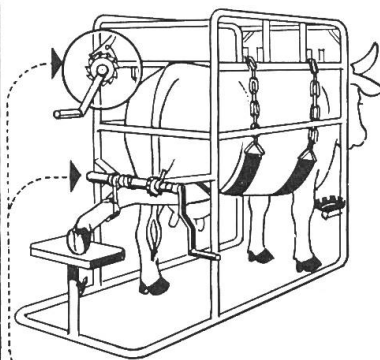
HAUPTNER Klauenpflegestände

2 Modelle:

ohne Fussboden (Tier bleibt stehen, Stand wird von hinten angeschoben)

besonders günstig

Fr. 985.—



HAUPTNER

-Klauenpflege-
stände haben
unfallschutzgeprüfte
Sicherheitswinden.

----- Sicherheitswinden unfallschutzgeprüft

mit Fussboden (Tier wird von hinten in den Stand geführt und verlässt denselben vorne)



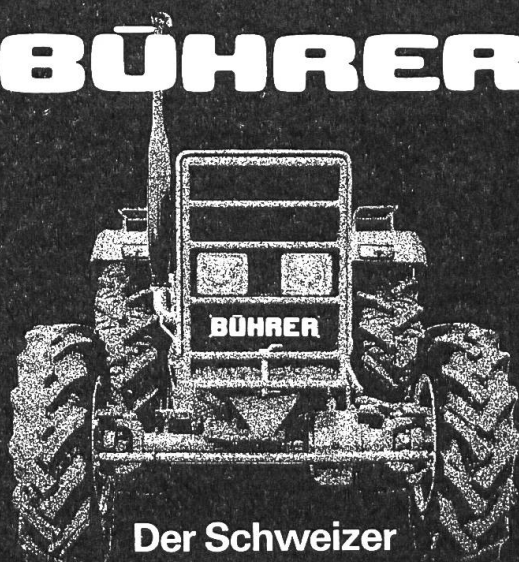
besonders günstig

Fr. 1480.—

Verlangen Sie Prospekt.

Hauptner-Instrumente GmbH, 8025 Zürich 1
Zähringerplatz 11, Telefon 01 - 34 36 40

BÜHRER



**Der Schweizer
Traktor
für den Schweizer Bauer**

BÜHRER Traktorenfabrik AG

8340 Hinwil

Telefon 01 - 937 29 61



Bürgis konkurrenzlose Landmaschinen-Angebote!

Miststreuer: Verschiedene Marken ab Lager

Berg-Miststreuer:

Betriebsbereit

schon ab **Fr. 4350.-**

Kemper-Europa-Streuer:

Mit nur einer Streuwalze und dem millionenfach bewährten **pendelnden** Streuzinken.

Arbeitsbreite 4,5 m.

Fassungsvermögen 5 m³.

Fr. 5600.-

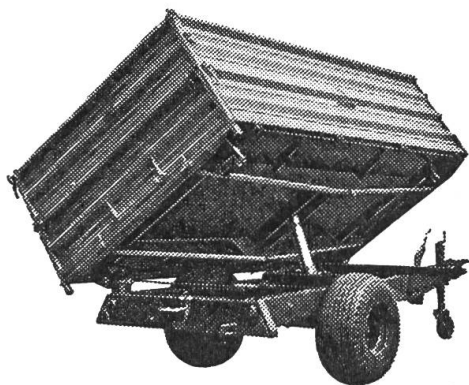
Druckfässer:

Innen und aussen feuerverzinkt, innen zusätzlicher elastischer und säurefester Schutzanstrich. Pneumatisches Rührwerk. Betriebsbereit.



Kipper:

Verschiedene Marken zu den altbekannten konkurrenzlosen **Bürgi-Preisen!**



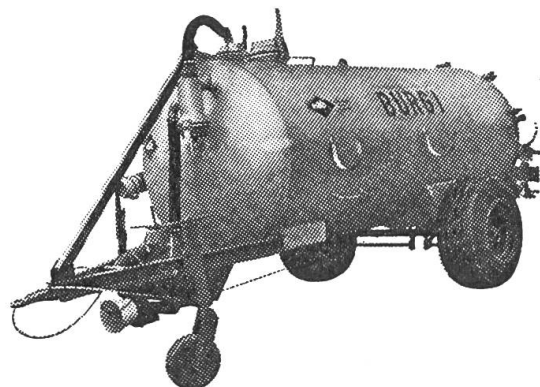
Beispiel:

Einachs-Dreiseitenkipper:

Ganzstahl-Konstruktion. Brücke 4 x 2 m, Auflaufbremse, Blinklichtanlage, Pendelaufsatz 400 mm, körnerdicht.

Preis Fr. 4900.-

Verkauf und Ausstellung von Bürgis grossem und vielseitigem Landmaschinenprogramm, Gachnang TG.



Preis mit Grundausrüstung:

2500 Liter

3000 Liter

4000 Liter

5000 Liter

Fr. 5600.-

Fr. 5950.-

Fr. 6950.-

Fr. 7950.-

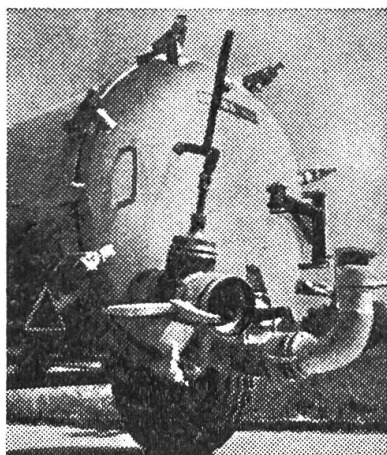
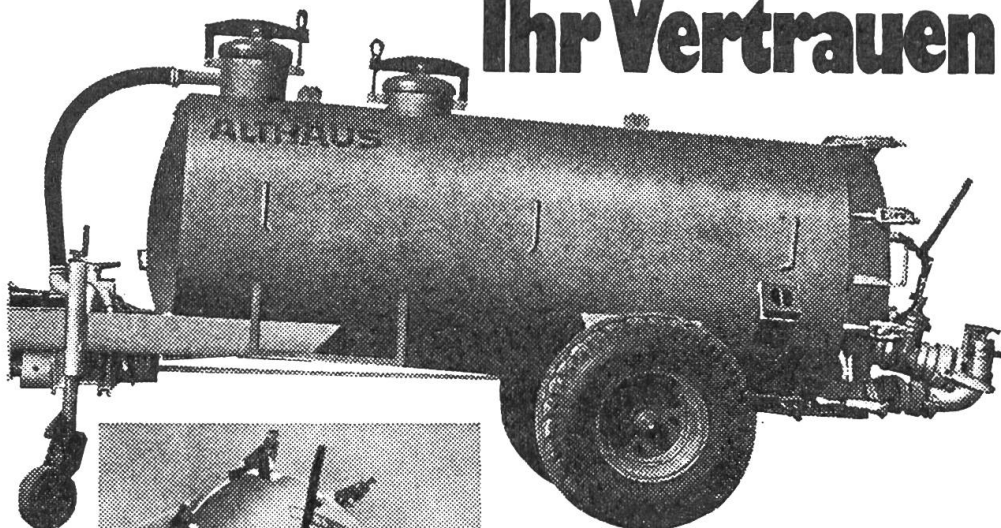
Heuernte-Maschinen:

Ladewagen sowie Erntewagen, Kreiselheuer, Kreiselschwader, Kreiselmäher, Heuverteiler-Anlagen, Dosieranlagen, Lely-Kreiseleggen, Spatenpflüge zu **einmaligen, konkurrenzlosen Preisen!**

Ein Besuch bei Bürgi lohnt sich auf jeden Fall! Kein Vertreterbesuch. Franko-Haus-Lieferung mit Garantie und Servicegarantie.

BÜRGi AG Landmaschinen 8547 Gachnang 054 - 9 42 59

Das Saug- und Druckfass ALTHAUS verdient auch Ihr Vertrauen



Gemäss offiz. Vergleichsmessungen bieten ALTHAUS-Druckfässer in der **Normalausführung** entscheidende Vorteile.

ALTHAUS-Fässer und -Kompressoren werden seit Jahren vollständig bei uns in Ersigen hergestellt. Das ist für Sie beruhigend – denken Sie nur an den **sicheren und schnellen** Ersatzteildienst!

Urteilen Sie selbst:

- Niedertouriger Kompressor; Rotor nur 810 U/min bei 540 U/min an der Zapfwelle (daher die lange Lebensdauer der ALTHAUS-Pumpen)

◀◀◀ Exakte Breitverteilung (Vergleichen Sie die Streubilder in den FAT-Mitteilungen!)

- Überdurchschnittliche praktische Förderleistung beim Fassfüllen
- Geringer Bodendruck (richtige Bereifung ohne Mehrpreis)
- Kurze Spritzdistanz zum Boden (geringer Ammoniak-Verlust)
- Guter Bedienungskomfort, Exzenter-Schnellverschlüsse, Einfülldom
- Gute Bremswirkung (Für Ihre Sicherheit)

Wählen Sie Schweizer Qualität - wählen Sie ALTHAUS

NEU:

Hydraulisches Schnecken-Rührwerk, bürgt für restloses Fassentleeren

ALTHAUS+CO AG 

Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 45 2162/63

Depot Andelfingen 053 - 7 63 07

Anhänger nicht über das zulässige Gesamtgewicht überladen!



Treibstoff-Lagerhaltung wichtiger denn je!

Text zum Titelbild

Zur Sicherstellung unserer Treibstoffversorgung und vor allem jederzeit möglicher temporär auftretender Versorgungsengpässe ist eine ausreichende Lagerhaltung von Treibstoffen unbedingt erforderlich. Obschon in unserem Lande jeder Importeur von Erdölprodukten verpflichtet ist, 50% des jährlichen Importvolumens an Pflichtlager zu halten, darf nicht ausser acht gelassen werden, dass diese Mengen der Kontrolle des Bundes unterstellt sind und nur im äussersten Notfall für den Konsum freigegeben werden. Es ist deshalb ratsam, wenn jeder Verbraucher über ausreichende eigene Vorräte an Treibstoffen verfügt. Nur so lassen sich Engpässe in der Versorgung ohne betriebliche Schwierigkeiten überbrücken.

Die Landwirtschaftlichen Genossenschaften bieten für diese Lagerhaltung zweckmässige und preiswerte Lagerbehälter für Dieseltreibstoff mit einem Fassungsvermögen bis zu 2000 Litern an.

Auch der Treibstoffbezug ist Vertrauenssache. Unter der Markenbezeichnung AGROLA bieten die Landwirtschaftlichen Genossenschaften ausschliesslich qualitativ einwandfreie, geprüfte Treibstoffe an. AGROLA ist eine unabhängige Marke die nicht irgend einen Treibstoff, sei es Dieselöl oder Benzin, verkauft, sondern streng über die Qualität der unter der Bezeichnung AGROLA vermittelten Produkte wacht. Damit hat jeder Kunde Gewähr, ausschliesslich einwandfreie marktkonforme Treibstoffe zu erhalten.

Fragen Sie Ihre Genossenschaft – sie gibt Ihnen gerne Auskunft.

AGROLA AG, 8401 Winterthur

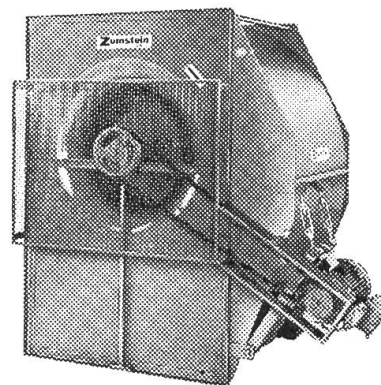
Eigenes Futter, qualitativ verbessert durch richtige Heubelüftung, senkt die Betriebskosten

Die neuen Radial-Heubelüfter Zumstein sind jetzt noch leistungsfähiger, druckstärker und geräuscharmer.

Aber der beste Heubelüfter ist erst dann maximal ausgenutzt, wenn er mit einer automatischen Heubelüftungssteuerung Zumstein versehen ist.

Diese Steuerung kann auch zu bestehenden Anlagen geliefert werden.

Verlangen Sie noch heute Prospekte.



Zumstein AG 4528 Zuchwil

Tel. 065 - 25 30 62 oder 065 - 45 35 31

BON Nr. 20 für Prospekt Radialbelüfter

Adresse: